

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2009 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 10 novembre 2009, n. 37.

Nuove disposizioni per l'organizzazione dei servizi antincendi della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

pag. 6377

Legge regionale 23 novembre 2009, n. 38.

Modificazioni alla legge regionale 7 febbraio 1997, n. 4 (Contenimento, pubblicità e controllo delle spese per la campagna elettorale dei candidati alla carica di sindaco, di vice sindaco, di consigliere comunale e circoscrizionale, ai sensi dell'art. 78 della legge regionale 9 febbraio 1995, n. 4 (Elezione diretta del sindaco, del vice sindaco e del consiglio comunale)).

pag. 6441

Legge regionale 23 novembre 2009, n. 39.

Modificazioni alle leggi regionali 9 febbraio 1995, n. 4 (Elezione diretta del sindaco, del vice sindaco e del consiglio comunale), e 24 ottobre 1997, n. 34 (Elezione

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2009 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n°196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n°196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n°196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 37 du 10 novembre 2009,

portant nouvelles dispositions en matière d'organisation des services d'incendie de la Région autonome Vallée d'Aoste/Valle d'Aoste.

page 6377

Loi régionale n° 38 du 23 novembre 2009,

modifiant la loi régionale n° 4 du 7 février 1997 portant dispositions en matière de plafonnement, de publicité et de contrôle des dépenses pour la campagne électorale des candidats aux fonctions de syndic, vice-syndic, conseiller communal et de circonscription, au sens de l'art. 78 de la loi régionale n° 4 du 9 février 1995 (Dispositions en matière d'élection directe du syndic, du vice-syndic et du Conseil communal).

page 6441

Loi régionale n° 39 du 23 novembre 2009,

portant modification des lois régionales n° 4 du 9 février 1995 (Dispositions en matière d'élection directe du syndic, du vice-syndic et du Conseil communal) et n° 34 du

diretta del Sindaco, del Vice Sindaco e del Consiglio comunale. Votazione e scrutinio mediante apparecchiature elettroniche).

pag. 6448

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 12 novembre 2009, n. 453.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di VALPELLINE di terreni e di un fabbricato interessati dall'intervento denominato «lavori di costruzione di un piazzale comunale in Frazione Lavod», da realizzare nel Comune di VALPELLINE, a seguito degli eventi alluvionali.

pag. 6463

Decreto 12 novembre 2009, n. 454.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di CHÂTILLON di terreni necessari ai lavori di costruzione dell'acquedotto comunale di Ussel – Stazione, in Comune di CHÂTILLON.

pag. 6464

Arrêté n° 458 du 18 novembre 2009,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit « Les îles de Saint-Marcel », dans les communes de QUART, BRISSOGNE, SAINT-MARCEL et NUS.

page 6465

Decreto 19 novembre 2009, n. 460.

Concessione per la durata di anni trenta ai Sigg. VETTICOZ Daniela, JEANTET Christian e JEANTET Simon di derivazione d'acqua dalle sorgenti ubicate in loc. Arpilles di Sopra nei comuni di AOSTA e GIGNOD, ad uso potabile ed irriguo.

pag. 6466

Decreto 23 novembre 2009, n. 461.

Sostituzione di un componente in seno alla Commissione esaminatrice permanente per il rilascio della patente di servizio prevista dall'articolo 3, comma 3, del D.M. 246/2004 «Regolamento recante norme per il rilascio della patente di servizio per il personale abilitato allo svolgimento di compiti di polizia stradale».

pag. 6467

24 octobre 1997 (Dispositions en matière d'élection directe du syndic, du vice-syndic et du conseil communal – Opérations de vote et de dépouillement au moyen de machines à voter électroniques).

page 6448

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 453 du 12 novembre 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune de VALPELLINE, des terrains et de l'immeuble nécessaires aux travaux de construction d'un parking communal à Lavod, dans la commune de VALPELLINE, à la suite d'une inondation.

page 6463

Arrêté n° 454 du 12 novembre 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune de CHÂTILLON, des terrains nécessaires aux travaux de construction du réseau communal d'adduction d'eau d'Ussel – Gare, dans la commune de CHÂTILLON.

page 6464

Decreto 18 novembre 2009, n. 458.

Tagli fitosanitari su terreni di proprietà privata situati a «Les îles de Saint-Marcel», nei comuni di QUART, BRISSOGNE, SAINT-MARCEL e NUS.

pag. 6465

Arrêté n° 460 du 19 novembre 2009,

accordant pour trente ans à Mme Daniela VETTICOZ et à MM. Christian et Simon JEANTET une concession de dérivation des eaux des sources situées à Arpilles-Dessus, dans les communes d'AOSTE et de GIGNOD, pour la consommation humaine et pour l'irrigation.

page 6466

Arrêté n°461 du 23 novembre 2009,

portant remplacement d'un membre du jury permanent chargé de délivrer le permis de conduire les véhicules de service au sens du troisième alinéa de l'art. 3 du DM n° 246/2004 (Règlement portant dispositions en matière de délivrance du permis de conduire des véhicules de service aux personnels exerçant des fonctions de police de la route).

page 6467

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Decreto 10 novembre 2009, n. 32.

Costruzione cabina di trasformazione MT/BT inserita all'interno del fabbricato «Tipografia Valdostana S.p.A.» in Comune di AOSTA – Linea n. 581.

pag. 6468

Decreto 10 novembre 2009, n. 33.

Posa cavo elettrico sotterraneo a 15 kV in tubazione predisposta per allacciamento cabina «La Thuile energie» in località Pera Carrà del comune di LA THUILE. Linea n. 584.

pag. 6470

Decreto 12 novembre 2009, n. 34.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale al Sig. Christian CAVORSIN.

pag. 6472

Decreto 12 novembre 2009, n. 35.

Impianto elettrico sotterraneo e tratto aereo a carattere provvisorio per allacciamento cabina Centrale CVA Faubourg in località Faubourg del comune di LA THUILE. Linea n. 583.

pag. 6473

ATTI DEI DIRIGENTI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 12 novembre 2009, n. 4806.

Rettifica dell'allegato n. 1 dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 1° semestre 2010 approvato con provvedimento dirigenziale n. 4103 in data 29.09.2009, per quanto concerne l'inserimento di un'ulteriore carica in seno al Collegio Sindacale di «Servizi Previdenziali Valle d'Aosta S.p.A.».

pag. 6475

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Provvedimento dirigenziale 4 novembre 2009, n. 4611.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, e successive modificazioni e integrazioni, della Società cooperativa «DU SOLEIL SOCIETÀ COOPERATIVA», con sede in LA THUILE, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 6476

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 32 du 10 novembre 2009,

autorisant la construction, sur la ligne électrique n° 581, d'un poste de transformation MT/BT dans l'immeuble dénommé « Tipografia Valdostana SpA », dans la commune d'AOSTE.

page 6468

Arrêté n° 33 du 10 novembre 2009,

autorisant la pose de la ligne électrique souterraine n° 584, de 15 kV, en vue du raccordement du poste « La Thuile energie » à Pera Carrà, dans la commune de LA THUILE.

page 6470

Arrêté n° 34 du 12 novembre 2009,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Christian CAVORSIN.

page 6472

Arrêté n° 35 du 12 novembre 2009,

autorisant la pose de la ligne électrique souterraine n° 583, avec un tronçon aérien provisoire, en vue du raccordement du poste « Centrale CVA Faubourg », à Faubourg, dans la commune de LA THUILE.

page 6473

ACTES DES DIRIGEANTS

PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 4806 du 12 novembre 2009,

modifiant l'annexe 1 de l'avis public relatif aux nominations expirant au cours du 1^{er} semestre 2010 approuvé par l'acte du dirigeant n° 4103 du 29 septembre 2009, du fait de l'insertion d'une charge supplémentaire au sein du Conseil de surveillance de « Services previdenziali Valle d'Aosta SpA ».

page 6475

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Acte du dirigeant n° 4611 du 4 novembre 2009,

portant immatriculation de la coopérative « DU SOLEIL SOCIETÀ COOPERATIVA », dont le siège social est à LA THUILE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 modifiée.

page 6476

**ASSESSORATO
BILANCIO, FINANZE
E PATRIMONIO**

Decreto 17 novembre 2009, n. 136.

Determinazione delle indennità provvisorie dovute per l'espropriazione di terreni interessati dai lavori di realizzazione della pista forestale «Bois de Lor» in Comune di RHÈMES-SAINT-GEORGES.

pag. 6477

Decreto 19 novembre 2009, n. 137.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale e asservimento a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE dei terreni siti nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE necessari all'esecuzione dei lavori relativi al nuovo piazzale aeromobili, al terminal passeggeri, ai parcheggi autoveicoli ed alla viabilità e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 6482

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI**

Provvedimento dirigenziale 11 novembre 2009, n. 4768.

Modifica dell'elenco dei veicoli di cui al punto 1. del P.D. n. 3178 del 27 luglio 2006, a seguito di dismissione mezzi da parte della V.I.T.A. S.p.A. di ARNAD.

pag. 6485

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 10 luglio 2009, n. 1919.

Nomina, ai sensi della legge regionale 11/1997 e successive modificazioni dei rappresentanti della regione in seno al Collegio Sindacale di «Finaosta S.p.A.» e di «Casinò de la Vallée s.p.a.», per tre esercizi sociali.

pag. 6485

Délibération n° 2401 du 28 août 2009,

portant désignation de MM. F. DESANDRÉ, A. DI TRANI, E. MAGLIANO, G. NUTI en qualité de conseillers au sein du Conseil d'Administration de la Fondation Institut Musical de la Vallée d'Aoste et nomination de MM. S. CID Y BIC, V. MIODINI, D. TREVISAN en qualité de membres du Comité pour le droit au travail des personnes handicapées et défavorisées, pour

**ASSESSORAT
DU BUDGET, DES FINANCES,
ET DU PATRIMOINE**

Acte n° 136 du 17 novembre 2009,

portant fixation des indemnités provisoires à verser aux fins de l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réalisation de la piste forestière « Bois de Lor », dans la commune de RHÈMES-SAINT-GEORGES.

page 6477

Acte n° 137 du 19 novembre 2009,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale et constitution d'une servitude en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, relativement aux terrains situés dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE et nécessaires à la réalisation de la nouvelle aire de stationnement des aéronefs, du terminal passagers, des parkings pour les véhicules et de la voirie y afférente, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation et de servitude, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 6482

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Acte du dirigeant n° 4768 du 11 novembre 2009,

modifiant la liste des véhicules visée au point 1 de l'acte du dirigeant n° 3178 du 27 juillet 2006 du fait de la cessation d'utilisation de quelques véhicules de « VITA SpA » d'ARNAD.

page 6485

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1919 du 10 juillet 2009,

portant nomination, au titre de trois exercices, des représentants de la Région au sein du Conseil de surveillance de « Finaosta SpA » et de « Casino de la Vallée SpA », au sens de la LR n° 11/1997 modifiée.

page 6485

Deliberazione 28 agosto 2009, n. 2401.

Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modifiche, dei Sigg. F. DÉSANDRÉ, A. DI TRANI, E. MAGLIANO e G. NUTI in seno al consiglio d'amministrazione della Fondazione Istituto musicale della Valle d'Aosta, e nomina dei Sigg. S. CID Y BIC, V. MIODINI e D. TREVISAN quali membri del Comitato per il diritto al lavoro dei disabili e degli svantaggiati,

un quinquennat, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée. page 6486

Délibération n° 2795 du 9 octobre 2009,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Rocco PAPALIA en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de la Fondation Institut Musical de la Vallée d'Aoste, suite à la renonciation à la susdite charge confiée avec délibération du Gouvernement régional n° 2401 du 28 août 2009. page 6487

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2940.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di modifica del regime delle portate derivate dall'impianto idroelettrico «Pré Villair» sul torrente Arpy nel Comune di Morgex, proposto dalla Società IDROELETTRICA QUINSON s.r.l. con sede nel Comune di MORGEX. pag. 6487

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2941.

Comune di PERLOZ – Approvazione, ai sensi dell'art. 8 della L.R. 6 aprile 1998, n. 11, dell'intervento di demolizione di un edificio pericolante sito in località Boschi di Sopra, in deroga alle determinazioni dell'art. 40 delle Norme di attuazione del PTP. pag. 6489

Délibération n° 2954 du 23 octobre 2009,

portant nomination de M. Nedo GERBELLE en qualité de conseiller et de M. Corrado FERRIANI en qualité de membre titulaire du Conseil de Surveillance de « Cofruits société coopérative », de M. Hervé LALE MURIX en qualité de conseiller de « Miel du Val d'Aoste soc. coop. » et de MM. Stefano DISTILLI et Giuseppe GAMBARDELLA en qualité de membres titulaires du Conseil des commissaires aux comptes de l'Agence régionale pour les rapports avec les Syndicats (A.R.R.S.), aux termes de la loi régionale n° 11/1997. page 6490

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2955.

Approvazione del dispositivo per l'accreditamento delle sedi formative per la realizzazione di interventi di formazione professionale. Revoca delle deliberazioni n. 745/2003, n. 3744/2005 e n. 3128/2007. pag. 6491

Délibération n° 3096 du 6 novembre 2009,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Giuseppe DUPONT en qualité de membre, représentant de la Région, au sein du Conseil de Direction du Parc National du Grand Paradis, pour une période de cinq ans. page 6492

Délibération n° 3152 du 13 novembre 2009,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de M. Emilio RICCI en qualité de conseiller, représentant de la Région au sein du Conseil

per un quinquennio.

pag. 6486

Deliberazione 9 ottobre 2009, n. 2795.

Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, del Sig. Rocco PAPALIA quale rappresentante della Regione in seno al consiglio d'amministrazione della Fondazione Istituto musicale della Valle d'Aosta a seguito della rinuncia all'incarico attribuito con la deliberazione della Giunta regionale 28 agosto 2009, n. 2401. pag. 6487

Délibération n° 2940 du 23 octobre 2009,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « IDROELETTRICA QUINSON srl », dont le siège est à MORGEX, en vue de la modification du régime des débits des eaux dérivant de l'installation hydroélectrique « Pré Villair » sur l'Arpy, dans la Commune de MORGEX. page 6487

Délibération n° 2941 du 23 octobre 2009,

portant approbation, aux termes de l'art. 8 de la LR n° 11 du 6 avril 1998, du projet de démolition d'un bâtiment menaçant ruine à Bois-Dessus, dans la commune de PERLOZ, par dérogation à l'art. 40 des dispositions d'application du PTP. page 6489

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2954.

Nomina, ai sensi della legge regionale n. 11/97, del Sig. Nedo GERBELLE quale consigliere e del Sig. Corrado FERRIANI quale membro titolare del Collegio sindacale di « Cofruits société coopérative », del Sig. Hervé LALE MURIX quale consigliere di « Miel du Val d'Aoste soc. coop. », e dei Sigg. Stefano DISTILLI e Giuseppe GAMBARDELLA quali membri titolari del Consiglio dei revisori dei conti dell'« Agenzia regionale per i rapporti con i sindacati (ARRS) ».

pag. 6490

Délibération n° 2955 du 23 octobre 2009,

portant approbation des dispositions d'agrément des centres de formation pour la réalisation d'actions de formation professionnelle et révocation des délibérations du Gouvernement régional n° 745/2003, n° 3744/2005 et n° 3128/2007. page 6491

Deliberazione 6 novembre 2009, n. 3096.

Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, del Sig. Giuseppe DUPONT quale rappresentante della Regione in seno al Consiglio direttivo del Parco nazionale del Gran Paradiso, per un quinquennio.

pag. 6492

Deliberazione 13 novembre 2009, n. 3152.

Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, e successive modifiche, del Sig. Emilio RICCI quale rappresentante della Regione in seno al Consiglio d'ammi-

d'administration du Collège F. Chabod, pour un triennat.
page 6492

nistrazione del Convitto F. Chabod, per un triennio.
pag. 6492

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali.

Avviso di convocazione della riunione della Consulta regionale del volontariato e dell'associazionismo di promozione sociale (Legge regionale 22 luglio 2005, n. 16).
pag. 6493

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di DONNAS. Decreto 24 novembre 2009, n. 8.
Acquisizione al patrimonio immobiliare del Comune di DONNAS degli immobili sui quali è posta la strada di Via Crestella.
pag. 6493

Comune di VERRÈS. Deliberazione 3 settembre 2009, n. 35.
Approvazione variante al P.R.G. relativa all'ampliamento della scuola dell'infanzia.
pag. 6494

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.
Graduatoria di merito e del vincitore del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 collaboratore tecnico – professionale (personale tecnico), cat. D, approvata con deliberazione del Direttore Generale n. 1700 in data 16 novembre 2009.
pag. 6497

ANNUNZI LEGALI

Comune di VALSAVARENCHÉ.
Estratto bando di concorso per l'assegnazione di n. 1

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Avis de convocation de la séance de la Conférence régionale pour le bénévolat et l'associationnisme de promotion sociale (Loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005).
page 6493

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de DONNAS. Acte n° 8 du 24 novembre 2009, portant intégration au patrimoine de la Commune de DONNAS des biens immeubles sur lesquels se situe la rue Crestella.
page 6493

Commune de VERRÈS. Délibération n° 35 du 3 septembre 2009, portant approbation de la variante non substantielle du PRG relative à l'agrandissement de l'école maternelle.
page 6494

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.
Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur technique professionnel (personnel technique), catégorie D, approuvée par la délibération du directeur général n° 1700 du 16 novembre 2009.
page 6497

ANNONCES LÉGALES

Commune de VALSAVARENCHÉ.
Extrait d'avis de concours pour l'octroi d'une autorisa-

autorizzazione per il servizio di noleggio autoveicoli con conducente. pag. 6497

tion d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur. page 6497

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 19 novembre 2009, n. 460.

Concessione per la durata di anni trenta ai Sigg. VETTICOZ Daniela, JEANTET Christian e JEANTET Simon di derivazione d'acqua dalle sorgenti ubicate in loc. Arpilles di Sopra nei comuni di AOSTA e GIGNOD, ad uso potabile ed irriguo.

pag. 6466

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 460 du 19 novembre 2009,

accordant pour trente ans à Mme Daniela VETTICOZ et à MM. Christian et Simon JEANTET une concession de dérivation des eaux des sources situées à Arpilles-Dessus, dans les communes d'AOSTE et de GIGNOD, pour la consommation humaine et pour l'irrigation.

page 6466

AGRICOLTURA

Decreto 19 novembre 2009, n. 460.

Concessione per la durata di anni trenta ai Sigg. VETTICOZ Daniela, JEANTET Christian e JEANTET Simon di derivazione d'acqua dalle sorgenti ubicate in loc. Arpilles di Sopra nei comuni di AOSTA e GIGNOD, ad uso potabile ed irriguo.

pag. 6466

AGRICULTURE

Arrêté n° 460 du 19 novembre 2009,

accordant pour trente ans à Mme Daniela VETTICOZ et à MM. Christian et Simon JEANTET une concession de dérivation des eaux des sources situées à Arpilles-Dessus, dans les communes d'AOSTE et de GIGNOD, pour la consommation humaine et pour l'irrigation.

page 6466

AMBIENTE

Arrêté n° 458 du 18 novembre 2009,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit « Les îles de Saint-Marcel », dans les communes de QUART, BRISSOGNE, SAINT-MARCEL et NUS.

page 6465

ENVIRONNEMENT

Decreto 18 novembre 2009, n. 458.

Tagli fitosanitari su terreni di proprietà privata situati a «Les îles de Saint-Marcel», nei comuni di QUART, BRISSOGNE, SAINT-MARCEL e NUS.

pag. 6465

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2940.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di modifica del regime delle portate derivate dall'impianto idroelettrico «Pré Villair» sul torrente Arpy nel Comune di Morgex, proposto dalla Società IDROELETTRICA QUINSON s.r.l. con sede nel Comune di MORGEX.

pag. 6487

Délibération n° 2940 du 23 octobre 2009,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « IDROELETTRICA QUINSON srl », dont le siège est à MORGEX, en vue de la modification du régime des débits des eaux dérivant de l'installation hydroélectrique « Pré Villair » sur l'Arpy, dans la Commune de MORGEX.

page 6487

ASSISTENZA SOCIALE

Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali.

Avviso di convocazione della riunione della Consulta regionale del volontariato e dell'associazionismo di promozione sociale (Legge regionale 22 luglio 2005, n. 16).

pag. 6493

AIDE SOCIALE

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Avis de convocation de la séance de la Conférence régionale pour le bénévolat et l'associationnisme de promotion sociale (Loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005).

page 6493

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 23 novembre 2009, n. 461.

Sostituzione di un componente in seno alla Commissione esaminatrice permanente per il rilascio della patente di servizio prevista dall'articolo 3, comma 3, del D.M. 246/2004 «Regolamento recante norme per il rilascio della patente di servizio per il personale abilitato allo svolgimento di compiti di polizia stradale».

pag. 6467

Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali.

Avviso di convocazione della riunione della Consulta regionale del volontariato e dell'associazionismo di promozione sociale (Legge regionale 22 luglio 2005, n. 16).

pag. 6493

COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 4 novembre 2009, n. 4611.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, e successive modificazioni e integrazioni, della Società cooperativa «DU SOLEIL SOCIETÀ COOPERATIVA», con sede in LA THUILE, nel Registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 6476

ELEZIONI

Legge regionale 23 novembre 2009, n. 38.

Modificazioni alla legge regionale 7 febbraio 1997, n. 4 (Contenimento, pubblicità e controllo delle spese per la campagna elettorale dei candidati alla carica di sindaco, di vice sindaco, di consigliere comunale e circoscrizionale, ai sensi dell'art. 78 della legge regionale 9 febbraio 1995, n. 4 (Elezione diretta del sindaco, del vice sindaco e del consiglio comunale)).

pag. 6441

Legge regionale 23 novembre 2009, n. 39.

Modificazioni alle leggi regionali 9 febbraio 1995, n. 4 (Elezione diretta del sindaco, del vice sindaco e del consiglio comunale), e 24 ottobre 1997, n. 34 (Elezione diretta del Sindaco, del Vice Sindaco e del Consiglio comunale. votazione e scrutinio mediante apparecchiature elettroniche).

pag. 6448

ENERGIA

Decreto 10 novembre 2009, n. 32.

Costruzione cabina di trasformazione MT/BT inserita all'interno del fabbricato «Tipografia Valdostana S.p.A.» in Comune di AOSTA – Linea n. 581.

pag. 6468

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n°461 du 23 novembre 2009,

portant remplacement d'un membre du jury permanent chargé de délivrer le permis de conduire les véhicules de service au sens du troisième alinéa de l'art. 3 du DM n° 246/2004 (Règlement portant dispositions en matière de délivrance du permis de conduire des véhicules de service aux personnels exerçant des fonctions de police de la route).

page 6467

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Avis de convocation de la séance de la Conférence régionale pour le bénévolat et l'associationnisme de promotion sociale (Loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005).

page 6493

COOPÉRATION

Acte du dirigeant n° 4611 du 4 novembre 2009,

portant immatriculation de la coopérative « DU SOLEIL SOCIETÀ COOPERATIVA », dont le siège social est à LA THUILE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 modifiée.

page 6476

ÉLECTIONS

Loi régionale n° 38 du 23 novembre 2009,

modifiant la loi régionale n° 4 du 7 février 1997 portant dispositions en matière de plafonnement, de publicité et de contrôle des dépenses pour la campagne électorale des candidats aux fonctions de syndic, vice-syndic, conseiller communal et de circonscription, au sens de l'art. 78 de la loi régionale n° 4 du 9 février 1995 (Dispositions en matière d'élection directe du syndic, du vice-syndic et du Conseil communal).

page 6441

Loi régionale n° 39 du 23 novembre 2009,

portant modification des lois régionales n° 4 du 9 février 1995 (Dispositions en matière d'élection directe du syndic, du vice-syndic et du Conseil communal) et n° 34 du 24 octobre 1997 (Dispositions en matière d'élection directe du syndic, du vice-syndic et du conseil communal – Opérations de vote et de dépouillement au moyen de machines à voter électroniques).

page 6448

ÉNERGIE

Arrêté n° 32 du 10 novembre 2009,

autorisant la construction, sur la ligne électrique n° 581, d'un poste de transformation MT/BT dans l'immeuble dénommé « Tipografia Valdostana SpA », dans la commune d'AOSTE.

page 6468

Decreto 10 novembre 2009, n. 33.

Posa cavo elettrico sotterraneo a 15 kV in tubazione predisposta per allacciamento cabina «La Thuile energie» in località Pera Carrà del comune di LA THUILE. Linea n. 584. pag. 6470

Decreto 12 novembre 2009, n. 35.

Impianto elettrico sotterraneo e tratto aereo a carattere provvisorio per allacciamento cabina Centrale CVA Faubourg in località Faubourg del comune di LA THUILE. Linea n. 583. pag. 6473

ENTI LOCALI

Legge regionale 23 novembre 2009, n. 38.

Modificazioni alla legge regionale 7 febbraio 1997, n. 4 (Contenimento, pubblicità e controllo delle spese per la campagna elettorale dei candidati alla carica di sindaco, di vice sindaco, di consigliere comunale e circoscrizionale, ai sensi dell'art. 78 della legge regionale 9 febbraio 1995, n. 4 (Elezione diretta del sindaco, del vice sindaco e del consiglio comunale)). pag. 6441

Legge regionale 23 novembre 2009, n. 39.

Modificazioni alle leggi regionali 9 febbraio 1995, n. 4 (Elezione diretta del sindaco, del vice sindaco e del consiglio comunale), e 24 ottobre 1997, n. 34 (Elezione diretta del Sindaco, del Vice Sindaco e del Consiglio comunale. votazione e scrutinio mediante apparecchiature elettroniche). pag. 6448

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2941.

Comune di PERLOZ – Approvazione, ai sensi dell'art. 8 della L.R. 6 aprile 1998, n. 11, dell'intervento di demolizione di un edificio pericolante sito in località Boschi di Sopra, in deroga alle determinazioni dell'art. 40 delle Norme di attuazione del PTP. pag. 6489

Comune di DONNAS. Decreto 24 novembre 2009, n. 8.

Acquisizione al patrimonio immobiliare del Comune di DONNAS degli immobili sui quali è posta la strada di Via Crestella. pag. 6493

Comune di VERRÈS. Deliberazione 3 settembre 2009, n. 35.

Approvazione variante al P.R.G. relativa all'ampliamento della scuola dell'infanzia. pag. 6494

ESPROPRIAZIONI

Decreto 12 novembre 2009, n. 453.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di

Arrêté n° 33 du 10 novembre 2009,

autorisant la pose de la ligne électrique souterraine n° 584, de 15 kV, en vue du raccordement du poste « La Thuile energie » à Pera Carrà, dans la commune de LA THUILE. page 6470

Arrêté n° 35 du 12 novembre 2009,

autorisant la pose de la ligne électrique souterraine n° 583, avec un tronçon aérien provisoire, en vue du raccordement du poste « Centrale CVA Faubourg », à Faubourg, dans la commune de LA THUILE. page 6473

COLLECTIVITÉS LOCALES

Loi régionale n° 38 du 23 novembre 2009,

modifiant la loi régionale n° 4 du 7 février 1997 portant dispositions en matière de plafonnement, de publicité et de contrôle des dépenses pour la campagne électorale des candidats aux fonctions de syndic, vice-syndic, conseiller communal et de circonscription, au sens de l'art. 78 de la loi régionale n° 4 du 9 février 1995 (Dispositions en matière d'élection directe du syndic, du vice-syndic et du Conseil communal). page 6441

Loi régionale n° 39 du 23 novembre 2009,

portant modification des lois régionales n° 4 du 9 février 1995 (Dispositions en matière d'élection directe du syndic, du vice-syndic et du Conseil communal) et n° 34 du 24 octobre 1997 (Dispositions en matière d'élection directe du syndic, du vice-syndic et du conseil communal – Opérations de vote et de dépouillement au moyen de machines à voter électroniques). page 6448

Délibération n° 2941 du 23 octobre 2009,

portant approbation, aux termes de l'art. 8 de la LR n° 11 du 6 avril 1998, du projet de démolition d'un bâtiment menaçant ruine à Bois-Dessus, dans la commune de PERLOZ, par dérogation à l'art. 40 des dispositions d'application du PTP. page 6489

Commune de DONNAS. Acte n° 8 du 24 novembre 2009,

portant intégration au patrimoine de la Commune de DONNAS des biens immeubles sur lesquels se situe la rue Crestella. page 6493

Commune de VERRÈS. Délibération n° 35 du 3 septembre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à l'agrandissement de l'école maternelle. page 6494

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 453 du 12 novembre 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune de

VALPELLINE di terreni e di un fabbricato interessati dall'intervento denominato «lavori di costruzione di un piazzale comunale in Frazione Lavod», da realizzare nel Comune di VALPELLINE, a seguito degli eventi alluvionali.
pag. 6463

Decreto 12 novembre 2009, n. 454.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di CHÂTILLON di terreni necessari ai lavori di costruzione dell'acquedotto comunale di Ussel – Stazione, in Comune di CHÂTILLON.
pag. 6464

Decreto 17 novembre 2009, n. 136.

Determinazione delle indennità provvisorie dovute per l'espropriazione di terreni interessati dai lavori di realizzazione della pista forestale «Bois de Lor» in Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES.
pag. 6477

Decreto 19 novembre 2009, n. 137.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale e asservimento a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE dei terreni siti nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE necessari all'esecuzione dei lavori relativi al nuovo piazzale aeromobili, al terminal passeggeri, ai parcheggi autoveicoli ed alla viabilità e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.
pag. 6482

Comune di DONNAS. Decreto 24 novembre 2009, n. 8.

Acquisizione al patrimonio immobiliare del Comune di DONNAS degli immobili sui quali è posta la strada di Via Crestella.
pag. 6493

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 458 du 18 novembre 2009,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit « Les îles de Saint-Marcel », dans les communes de QUART, BRISSOGNE, SAINT-MARCEL et NUS.
page 6465

Decreto 17 novembre 2009, n. 136.

Determinazione delle indennità provvisorie dovute per l'espropriazione di terreni interessati dai lavori di realizzazione della pista forestale «Bois de Lor» in Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES.
pag. 6477

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2955.

Approvazione del dispositivo per l'accREDITAMENTO delle

VALPELLINE, des terrains et de l'immeuble nécessaires aux travaux de construction d'un parking communal à Lavod, dans la commune de VALPELLINE, à la suite d'une inondation.

page 6463

Arrêté n° 454 du 12 novembre 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune de CHÂTILLON, des terrains nécessaires aux travaux de construction du réseau communal d'adduction d'eau d'Ussel – Gare, dans la commune de CHÂTILLON.
page 6464

Acte n° 136 du 17 novembre 2009,

portant fixation des indemnités provisoires à verser aux fins de l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réalisation de la piste forestière « Bois de Lor », dans la commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES.
page 6477

Acte n° 137 du 19 novembre 2009,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale et constitution d'une servitude en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, relativement aux terrains situés dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE et nécessaires à la réalisation de la nouvelle aire de stationnement des aéronefs, du terminal passagers, des parkings pour les véhicules et de la voirie y afférente, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation et de servitude, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.
page 6482

Commune de DONNAS. Acte n° 8 du 24 novembre 2009,

portant intégration au patrimoine de la Commune de DONNAS des biens immeubles sur lesquels se situe la rue Crestella.
page 6493

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 18 novembre 2009, n. 458.

Tagli fitosanitari su terreni di proprietà privata situati a «Les îles de Saint-Marcel», nei comuni di QUART, BRISSOGNE, SAINT-MARCEL e NUS.
pag. 6465

Acte n° 136 du 17 novembre 2009,

portant fixation des indemnités provisoires à verser aux fins de l'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réalisation de la piste forestière « Bois de Lor », dans la commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES.
page 6477

FORMATION PROFESSIONNELLE

Délibération n° 2955 du 23 octobre 2009,

portant approbation des dispositions d'agrément des

sedi formative per la realizzazione di interventi di formazione professionale. Revoca delle deliberazioni n. 745/2003, n. 3744/2005 e n. 3128/2007.

pag. 6491

LINEE ELETTRICHE

Decreto 10 novembre 2009, n. 32.

Costruzione cabina di trasformazione MT/BT inserita all'interno del fabbricato «Tipografia Valdostana S.p.A.» in Comune di AOSTA – Linea n. 581.

pag. 6468

Decreto 10 novembre 2009, n. 33.

Posa cavo elettrico sotterraneo a 15 kV in tubazione predisposta per allacciamento cabina «La Thuile energie» in località Pera Carrà del comune di LA THUILE. Linea n. 584.

pag. 6470

Decreto 12 novembre 2009, n. 35.

Impianto elettrico sotterraneo e tratto aereo a carattere provvisorio per allacciamento cabina Centrale CVA Faubourg in località Faubourg del comune di LA THUILE. Linea n. 583.

pag. 6473

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2940.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di modifica del regime delle portate derivate dall'impianto idroelettrico «Pré Villair» sul torrente Arpy nel Comune di Morgex, proposto dalla Società IDROELETTRICA QUINSON s.r.l. con sede nel Comune di MORGEX.

pag. 6487

NOMINE

Provvedimento dirigenziale 12 novembre 2009, n. 4806.

Rettifica dell'allegato n. 1 dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 1° semestre 2010 approvato con provvedimento dirigenziale n. 4103 in data 29.09.2009, per quanto concerne l'inserimento di un'ulteriore carica in seno al Collegio Sindacale di «Servizi Previdenziali Valle d'Aosta S.p.A.».

pag. 6475

Deliberazione 10 luglio 2009, n. 1919.

Nomina, ai sensi della legge regionale 11/1997 e successive modificazioni dei rappresentanti della regione in seno al Collegio Sindacale di «Finaosta S.p.A.» e di «Casino de la Vallée s.p.a.», per tre esercizi sociali.

pag. 6485

Délibération n° 2401 du 28 août 2009,

portant désignation de MM. F. DESANDRÉ, A. DI TRANI, E. MAGLIANO, G. NUTI en qualité de

centres de formation pour la réalisation d'actions de formation professionnelle et révocation des délibérations du Gouvernement régional n° 745/2003, n° 3744/2005 et n° 3128/2007.

page 6491

LIGNES ÉLECTRIQUES

Arrêté n° 32 du 10 novembre 2009,

autorisant la construction, sur la ligne électrique n° 581, d'un poste de transformation MT/BT dans l'immeuble dénommé « Tipografia Valdostana SpA », dans la commune d'AOSTE.

page 6468

Arrêté n° 33 du 10 novembre 2009,

autorisant la pose de la ligne électrique souterraine n° 584, de 15 kV, en vue du raccordement du poste « La Thuile energie » à Pera Carrà, dans la commune de LA THUILE.

page 6470

Arrêté n° 35 du 12 novembre 2009,

autorisant la pose de la ligne électrique souterraine n° 583, avec un tronçon aérien provisoire, en vue du raccordement du poste « Centrale CVA Faubourg », à Faubourg, dans la commune de LA THUILE.

page 6473

Délibération n° 2940 du 23 octobre 2009,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « IDROELETTRICA QUINSON srl », dont le siège est à MORGEX, en vue de la modification du régime des débits des eaux dérivant de l'installation hydroélectrique « Pré Villair » sur l'Arpy, dans la Commune de MORGEX.

page 6487

NOMINATIONS

Acte du dirigeant n° 4806 du 12 novembre 2009,

modifiant l'annexe 1 de l'avis public relatif aux nominations expirant au cours du 1^{er} semestre 2010 approuvé par l'acte du dirigeant n° 4103 du 29 septembre 2009, du fait de l'insertion d'une charge supplémentaire au sein du Conseil de surveillance de « Servizi previdenziali Valle d'Aosta SpA ».

page 6475

Délibération n° 1919 du 10 juillet 2009,

portant nomination, au titre de trois exercices, des représentants de la Région au sein du Conseil de surveillance de « Finaosta SpA » et de « Casino de la Vallée SpA », au sens de la LR n° 11/1997 modifiée.

page 6485

Deliberazione 28 agosto 2009, n. 2401.

Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97 e successive modifiche, dei Sigg. F. DESANDRÉ, A. DI

conseillers au sein du Conseil d'Administration de la Fondation Institut Musical de la Vallée d'Aoste et nomination de MM. S. CID Y BIC, V. MIODINI, D. TREVISAN en qualité de membres du Comité pour le droit au travail des personnes handicapées et défavorisées, pour un quinquennat, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée. page 6486

Délibération n° 2795 du 9 octobre 2009,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Rocco PAPALIA en qualité de conseiller, représentant de la Région, au sein du Conseil d'Administration de la Fondation Institut Musical de la Vallée d'Aoste, suite à la renonciation à la susdite charge confiée avec délibération du Gouvernement régional n° 2401 du 28 août 2009.

page 6487

Délibération n° 2954 du 23 octobre 2009,

portant nomination de M. Nedo GERBELLE en qualité de conseiller et de M. Corrado FERRIANI en qualité de membre titulaire du Conseil de Surveillance de « Cofruits société coopérative », de M. Hervé LALE MURIX en qualité de conseiller de « Miel du Val d'Aoste soc. coop. » et de MM. Stefano DISTILLI et Giuseppe GAMBARDELLA en qualité de membres titulaires du Conseil des commissaires aux comptes de l'Agence régionale pour les rapports avec les Syndicats (A.R.R.S.), aux termes de la loi régionale n° 11/1997.

page 6490

Délibération n° 3096 du 6 novembre 2009,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de M. Giuseppe DUPONT en qualité de membre, représentant de la Région, au sein du Conseil de Direction du Parc National du Grand Paradis, pour une période de cinq ans.

page 6492

Délibération n° 3152 du 13 novembre 2009,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, modifiée, de M. Emilio RICCI en qualité de conseiller, représentant de la Région au sein du Conseil d'administration du Collège F. Chabod, pour un triennat.

page 6492

OPERE PUBBLICHE

Decreto 12 novembre 2009, n. 453.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di VALPELLINE di terreni e di un fabbricato interessati dall'intervento denominato «lavori di costruzione di un piazzale comunale in Frazione Lavod», da realizzare nel Comune di VALPELLINE, a seguito degli eventi alluvionali.

pag. 6463

Decreto 12 novembre 2009, n. 454.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di CHÂTILLON di terreni necessari ai lavori di costruzio-

TRANI, E. MAGLIANO e G. NUTI in seno al consiglio d'amministrazione della Fondazione Istituto musicale della Valle d'Aosta, e nomina dei Sigg. S. CID Y BIC, V. MIODINI e D. TREVISAN quali membri del Comitato per il diritto al lavoro dei disabili e degli svantaggiati, per un quinquennio.

pag. 6486

Deliberazione 9 ottobre 2009, n. 2795.

Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, del Sig. Rocco PAPALIA quale rappresentante della Regione in seno al consiglio d'amministrazione della Fondazione Istituto musicale della Valle d'Aosta a seguito della rinuncia all'incarico attribuito con la deliberazione della Giunta regionale 28 agosto 2009, n. 2401.

pag. 6487

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2954.

Nomina, ai sensi della legge regionale n. 11/97, del Sig. Nedo GERBELLE quale consigliere e del Sig. Corrado FERRIANI quale membro titolare del Collegio sindacale di « Cofruits société coopérative », del Sig. Hervé LALE MURIX quale consigliere di « Miel du Val d'Aoste soc. coop. », e dei Sigg. Stefano DISTILLI e Giuseppe GAMBARDELLA quali membri titolari del Consiglio dei revisori dei conti dell'« Agenzia regionale per i rapporti con i sindacati (ARRS) ».

pag. 6490

Deliberazione 6 novembre 2009, n. 3096.

Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, del Sig. Giuseppe DUPONT quale rappresentante della Regione in seno al Consiglio direttivo del Parco nazionale del Gran Paradiso, per un quinquennio.

pag. 6492

Deliberazione 13 novembre 2009, n. 3152.

Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, e successive modifiche, del Sig. Emilio RICCI quale rappresentante della Regione in seno al Consiglio d'amministrazione del Convitto F. Chabod, per un triennio.

pag. 6492

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 453 du 12 novembre 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune de VALPELLINE, des terrains et de l'immeuble nécessaires aux travaux de construction d'un parking communal à Lavod, dans la commune de VALPELLINE, à la suite d'une inondation.

page 6463

Arrêté n° 454 du 12 novembre 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune de CHÂTILLON, des terrains nécessaires aux travaux de

ne dell'acquedotto comunale di Ussel – Stazione, in
Comune di CHÂTILLON.

pag. 6464

Decreto 19 novembre 2009, n. 137.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale e asservimento a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE dei terreni siti nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE necessari all'esecuzione dei lavori relativi al nuovo piazzale aeromobili, al terminal passeggeri, ai parcheggi autoveicoli ed alla viabilità e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 6482

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Legge regionale 10 novembre 2009, n. 37.

Nuove disposizioni per l'organizzazione dei servizi antincendi della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

pag. 6377

PROFESSIONI

Decreto 12 novembre 2009, n. 34.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale al Sig. Christian CAVORSIN.

pag. 6472

PROTEZIONE CIVILE

Legge regionale 10 novembre 2009, n. 37.

Nuove disposizioni per l'organizzazione dei servizi antincendi della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

pag. 6377

TRASPORTI

Provvedimento dirigenziale 11 novembre 2009, n. 4768.

Modifica dell'elenco dei veicoli di cui al punto 1. del P.D. n. 3178 del 27 luglio 2006, a seguito di dismissione mezzi da parte della V.I.T.A. S.p.A. di ARNAD.

pag. 6485

URBANISTICA

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2941.

Comune di PERLOZ – Approvazione, ai sensi dell'art. 8 della L.R. 6 aprile 1998, n. 11, dell'intervento di demolizione di un edificio pericolante sito in località Boschi di Sopra, in deroga alle determinazioni dell'art. 40 delle Norme di attuazione del PTP.

pag. 6489

construction du réseau communal d'adduction d'eau
d'Ussel – Gare, dans la commune de CHÂTILLON.

page 6464

Acte n° 137 du 19 novembre 2009,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale et constitution d'une servitude en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, relativement aux terrains situés dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE et nécessaires à la réalisation de la nouvelle aire de stationnement des aéronefs, du terminal passagers, des parkings pour les véhicules et de la voirie y afférente, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation et de servitude, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 6482

ORGANISATION DE LA RÉGION

Loi régionale n° 37 du 10 novembre 2009,

portant nouvelles dispositions en matière d'organisation des services d'incendie de la Région autonome Vallée d'Aoste/Valle d'Aoste.

page 6377

PROFESSIONS

Arrêté n° 34 du 12 novembre 2009,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Christian CAVORSIN.

page 6472

PROTECTION CIVILE

Loi régionale n° 37 du 10 novembre 2009,

portant nouvelles dispositions en matière d'organisation des services d'incendie de la Région autonome Vallée d'Aoste/Valle d'Aoste.

page 6377

TRANSPORTS

Acte du dirigeant n° 4768 du 11 novembre 2009,

modifiant la liste des véhicules visée au point 1 de l'acte du dirigeant n° 3178 du 27 juillet 2006 du fait de la cessation d'utilisation de quelques véhicules de « VITA SpA » d'ARNAD.

page 6485

URBANISME

Délibération n° 2941 du 23 octobre 2009,

portant approbation, aux termes de l'art. 8 de la LR n° 11 du 6 avril 1998, du projet de démolition d'un bâtiment menaçant ruine à Bois-Dessus, dans la commune de PERLOZ, par dérogation à l'art. 40 des dispositions d'application du PTP.

page 6489

Comune di VERRÈS. Deliberazione 3 settembre 2009, n. 35.

Approvazione variante al P.R.G. relativa all'ampliamento della scuola dell'infanzia.

pag. 6494

Commune de VERRÈS. Délibération n° 35 du 3 septembre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à l'agrandissement de l'école maternelle.

page 6494